

## Lawine verletzt zwei Wanderer am Säntis schwer

**SCHWENDE.** Am Samstagnachmittag waren zwei Wandergruppen zum Säntisgipfel unterwegs. Um 15 Uhr löste sich unterhalb des Hüenerbergsattels eine Lawine. Ein Teil der Gruppen wurde davon erfasst und bis zu 100 Meter in die Tiefe gerissen. «Von der ersten Gruppe verletzte sich eine Person leicht, von der zweiten Gruppe zwei Personen leicht und zwei Personen schwer», sagt Paul Broger, Mediensprecher der Kantonspolizei Innerrhoden.

Zwischenzeitlich befindet sich noch eine schwerverletzte Person auf der Intensivstation und eine leicht verletzte auf der normalen Station, die anderen seien entlassen worden. «Bei den Wanderern handelt es sich um erwachsene Personen, die sich auf dem regulären Wanderweg befanden, sich also nicht leichtsinnig verhielten», sagt Broger.

Die Ursache für die Lawine stehe zwischenzeitlich fest. «Durch die aktuelle Hitze schmelzen die Felsen wie Heizkörper die Schneemasse über ihnen weg. So entstehen Hohlräume zwischen Fels und Schnee, sogenannte Schneebänke. Wenn diese einstürzen und das Geröll mitziehen, können solche Lawinen entstehen», sagt Broger. Ob der Weg geschlossen werde, entscheide der Bezirksrat Schwende. (cg)

## Diskussions- und Leserunde

**VAUDUZ.** Am Mittwoch, 13. Juli, findet um 18 Uhr im Landesmuseum die nächste Begleitveranstaltung zur Ausstellung «1866 – Liechtenstein im Krieg – Vor 150 Jahren» mit dem Kurator der Ausstellung, Peter Geiger, statt. Ausgehend von der Frage «Was erfuhrt man 1866 aus der «Liechtensteiner Landeszeitung»? Lesen die Teilnehmenden Ausschnitte daraus, diskutieren und vertiefen sie historisch. Die «Liechtensteiner Landeszeitung» erschien 1866 etwa im Zehntages-Rhythmus, mit jeweils vier Seiten. Was erfuhrt man vom Krieg? Was aus Leitartikeln, «Rundschau», Landtagsbericht? Was an «Allerhand Neuigkeiten» aus nah und fern, Unglücken, Untaten, Unerhörtem? Was bewegte die Menschen? (pd)

## Patrick Reich auch erfolgreich

**TRÜBBACH/SALEZ.** In der Samstagausgabe berichtete der W&O über die Diplomfeier der Landwirte am Rheinhof Salez. Leider ging dabei ein Absolvent aus der W&O-Region vergessen. Patrick Reich aus Trübbach gehört ebenfalls zu den Erfolgreichen, welche das eidgenössische Fähigkeitszeugnis für Landwirte erhielten. (wo)

## WIR GRATULIEREN

**Wildhaus-Alt St. Johann: Hohe Geburtstage**  
In der Gemeinde feiern im Monat Juli folgende Personen einen hohen Geburtstag:  
• Hedwig Kurati-Grünenfelder, 12.7. 1936, Büchelstrasse 16, Wildhaus, 80 Jahre;  
• Ruth Forrer-Müller, 22.7. 1931, Eggli 1454, Wildhaus; 85 Jahre;  
• Elisabeth Steiner-Rieth, 27.7. 1921, Churfürstentweg 3, Nesslau, 95 Jahre.  
Wir gratulieren den Jubilarinnen zu ihrem grossen Festtag.

# Gotthard-Tunnel und Norm verbinden

80 Metallbaufachleute aus dem Kanton St. Gallen und Appenzell Ausserrhoden feierten am bzb ihren erfolgreichen Lehrabschluss. Pragmatisch führte Chefexperte Markus Jetzer durch den offiziellen Teil der Feierlichkeit.

HEIDI BEYELER

**BUCHS.** Markus Jetzer, Grabs, nutzte die Gelegenheit, vor grossem Publikum die neusten Informationen bzw. das neue Logo des Dachverbandes, der vorgängig Schweizer Metallunion (SMU) hiess und neu unter AM Suisse (Agrotec und Metalltec Suisse) auftritt, darzulegen. AM Suisse vertritt neu als Dachverband die Arbeitgeber- und Bildungsinteressen der Branchen Metallbau, Landtechnik und Hufschmiede. «Der Kantonalverband wird unter der Bezeichnung Metalltec Ost geführt», erklärte Jetzer die neue Situation.

### Verbindung zu Europa

Martin Good, Abteilungsleiter Grundbildung, stellte in seiner Ansprache den neuen Gotthard-Basis-Tunnel und die neue europäische Norm EMN1090 in einen Zusammenhang. «Der Gotthardtunnel verbindet Europa als Hauptachse von Rotterdam nach Mailand, die EN1090 verbindet als Norm die Metallbau-Unternehmungen in ganz Europa – eine Norm, die vor allem die Unternehmungen in der Fertigung und im Bereich Schweissen fordert.» Es werde gemunkelt, dass die beiden Domänen (Gotthardtunnel, EU-Norm) Europa etwas mehr zusammenrücken und zusammenschweissen. Vielleicht würden sich aber ge-



80 erfolgreiche Metallbauer erhielten am bzb in Buchs ihr Fachzeugnis.

wisse Betriebe in bezug auf die EU-Norm sogar einen Metallbau-Brexit wünschen, liess Martin Good vermuten. Er wies daraufhin, dass man von den jungen Berufsleuten – Metallbaupraktiker, Metallbauer und Metallkon-

strukture – auf dem Arbeitsmarkt hohe Fachlichkeit erwarte.

### Ermunternde Worte

Das heisse aber auch, dass die frischgebackenen Fachleute auch in Zukunft weiter an ihrer

Bildung arbeiten müssen, um fachlich aktuell zu bleiben. «Für eine Leistung Schweiss zu vergessen, führt oft zu Enttäuschungen», ermunterte Martin Good die Diplomanden aus seinen eigenen Erfahrungen. Er erinnerte die jun-

gen Fachleute, dass auch Teamfähigkeit wesentlich zu einem beruflichen Erfolg führen kann.

**Erfolgreicher Metalller aus dem W&O-Gebiet:** Lukas Bärtsch, Sulser AG, Trübbach.

## BUCHS

### Handänderungen vom 1.4.2016 bis 30.6.2016

- De Benedetto Luca, Buchs, an Rhyner Eva und Orsingher Hans-Peter, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum Nr. 21237, Pfirsichweg 4, StWE-WQ 1/1000 (4 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 40906, Pfirsichweg, ME-Anteil 1/4, (Einstellplatz in Tiefgarage), Nr. 40907, Pfirsichweg, ME-Anteil 1/4, (Einstellplatz in Tiefgarage)
- Quadro Bauservice AG, Zürich, an Rustemi Ferat, Rustemi Evzalj und Rustemi Durim, alle in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 20053, Volksgartenstrasse 2, StWE-WQ 4/1000 (3 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 40005, Volksgartenstrasse, ME-Anteil 1/5 (Einstellplatz in Tiefgarage)
- Rohrbach Erpf Lily, Buchs, an Erpf Heinrich, Buchs, 1/2-Miteigentum an Nr. 20054, Volksgartenstrasse 2, StWE-WQ 309/1000 (4 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 40007, ME-Anteil 1/5 (Einstellplatz in Tiefgarage)
- Schlegel-Zogg Paul, Erbenegemeinschaft, Buchs, an Schlegel Armin, Buchs, Nr. 2972, Oberstüdtlistrasse 24, Wohnhaus und 583 m² Boden
- Wörz Gertrud, Buchs, an Wörz Beat, Münchwilen, Nr. 20058, Volksgartenstrasse 2, StWE-WQ 329/1000 (4 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 40006, Volksgartenstrasse, ME-Anteil 1/5 (Einstellplatz in Tiefgarage)
- Josty Clotilda, Buchs, an Ospelt Blanca, Vaduz (LI), Nr. 3159, Schönfeldstrasse 8, Wohnhaus und 603 m² Boden
- Stadlin Ferdinand, Buchs, an Stadlin Daniela und Stadlin Marco, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 20471, Churerstrasse 100, StWE-WQ 79/1000 (Coiffeursalon), Nr. 20472, Churerstrasse 100, StWE-WQ 63/1000

- amrein immobilien ag, Buchs, Nr. 1984, Rheinstrasse 3, Wohn- und Geschäftshaus und 816 m² Boden
- Näf Rupprecht, Buchs, an Näf Christa, Buchs, Nr. 2395, Kornstrasse 23, Wohnhaus und 597 m² Boden
- Caluori Marlies, Buchs, an Caluori Marlies, Buchs, 1/2-Miteigentum an Nr. 781, Flösweg 2, Wohnhaus und 446 m² Boden
- Caluori Gabriella, Buchs, Nr. 781, Flösweg 2, Wohnhaus und 446 m² Boden
- Comprollers AG, Buchs, an Thoma Othmar und Heidi, beide in Gams, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 20053, Volksgartenstrasse 2, StWE-WQ 4/1000 (3 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 40005, Volksgartenstrasse, ME-Anteil 1/5 (Einstellplatz in Tiefgarage)
- Rohrbach Erpf Lily, Buchs, an Erpf Heinrich, Buchs, 1/2-Miteigentum an Nr. 20054, Volksgartenstrasse 2, StWE-WQ 309/1000 (4 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 40007, ME-Anteil 1/5 (Einstellplatz in Tiefgarage)
- Schlegel-Zogg Paul, Erbenegemeinschaft, Buchs, an Schlegel Armin, Buchs, Nr. 2972, Oberstüdtlistrasse 24, Wohnhaus und 583 m² Boden
- Wörz Gertrud, Buchs, an Wörz Beat, Münchwilen, Nr. 20058, Volksgartenstrasse 2, StWE-WQ 329/1000 (4 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 40006, Volksgartenstrasse, ME-Anteil 1/5 (Einstellplatz in Tiefgarage)
- Josty Clotilda, Buchs, an Ospelt Blanca, Vaduz (LI), Nr. 3159, Schönfeldstrasse 8, Wohnhaus und 603 m² Boden
- Stadlin Ferdinand, Buchs, an Stadlin Daniela und Stadlin Marco, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 20471, Churerstrasse 100, StWE-WQ 79/1000 (Coiffeursalon), Nr. 20472, Churerstrasse 100, StWE-WQ 63/1000

(7-Zimmer-Maisonette-Wohnung, 4 1/2-Zimmer-Wohnung, 4 1/2-Zimmer-Wohnung)

- Capisa AG, Muri bei Bern, an Vonwil-Bau A.-G., Rorschach, Nr. 43, Mooshalde 5, Mehrfamilienhaus, Garagenbox und 2737 m² Boden
- Rohrer Johannes, Erbenegemeinschaft, an Rohrer Philipp, Buchs, Nr. 635, Hölzlisberg, 4803 m² Boden und Nr. 653, Hölzlisberg, Scheune, Hütte und 8974 m² Boden
- VI Citimmo AG, Zug, an Swiss Life Funds AG, Lugano, Nr. 3003, Bäckergrasse 4, Grünaustrasse 34, Bahnhofstrasse 47+49, Wohn- und Geschäftshaus und 3265 m² Boden
- Galbier Anton und Heussi Maya, beide in Buchs, je 1/2 Miteigentum an Arifi Hetem, Sargans, Nr. 20303, Fichtenweg 5, StWE-WQ 39/1000 (3 1/2-Zimmer-Wohnung)
- Zahner Josef und Margaretha, beide in Teufen, je 1/2-Miteigentum, an Doron Claudia, Buchs, Nr. 3241, Wetti 53, Reiheneinfamilienhaus und 151 m² Boden und Nr. 3255, Wetti, Garage und 33 m² Boden
- Molnar Josip, Buchs, an Toplak Lidija, Buchs, 1/2-Miteigentum an Nr. 20950, Arinweg 9, StWE-WQ 599/1000 (4 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 40030, Arinweg, ME-Anteil 1/4 (Einstellplatz in Tiefgarage) und Nr. 40057, Arinweg, ME-Anteil 1/2 (Abstellplatz)
- BB Immo-Bau AG, Sennwald, an Porta Tino, Chur, und Beck Susanne, Eschen (LI), zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 21267, Räfiserhalde 15, StWE-WQ 289/1000 (4 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 40920, Räfiserhalde, ME-Anteil 1/4 (Einstellplatz in Tiefgarage), Nr. 40921, Räfiserhalde, ME-Anteil 1/4 (Einstellplatz in Tiefgarage)
- Schuster Heizung und Sanitär AG in Liquidation, Buchs, an Ortsgemeinde Buchs, Buchs, Nr. 30082, Felbenweg 4, Werkstatt

- und Lagergebäude im Baurecht
- Cargo Service Center AG, Walzenhausen, an Gerster Immobilien AG, Triesenberg (LI), Nr. 2766, Fuchsbühlstrasse 21, Lagerhalle und 749 m² Boden
- Rüdissühli Heinz, Buchs, an Rüdissühli Ralph, Buchs, 1/100-Miteigentum an Nr. 1871, Bachstrasse 6, Wohnhaus und 885 m² Boden
- Eggenberger Annamaria, Buchs, an Eggenberger Haustechnik AG, Buchs, Nr. 1454, Stieggässli 1, Wohnhaus und 795 m² Boden
- Bissegger Edith, Buchs, an Tinner Thomas und Viktoria, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 1130, Obere Gasse 15, Wohnhaus und 371 m² Boden
- Baugenossenschaft Eisenhammer St. Georgen, St. Gallen, an Hulshof Anne und Schrey Alexander, beide in St. Gallen, zu je 1/2-Miteigentum Nr. 21420, Räfiserhalde 43a, StWE-WQ 19/1000 (5 1/2-Zimmer-Wohnung)
- Baugenossenschaft Eisenhammer St. Georgen, St. Gallen an Rinderer Alexander und Myriam, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum Nr. 21424, Räfiserhalde 43, StWE-WQ 17/1000 (5 1/2-Zimmer-Wohnung)
- Senn Hans und Mariann, beide in Buchs, je 1/2-Miteigentum an Senn Claudia und Nicole, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 1415, Am Röllbach 2, Wohnhaus, Autounterstand und 188 m² Boden
- Staub Ruben, Buchs, an Falk Myriam, Gams, Nr. 20154, Grobfeldstrasse 1, StWE-WQ 38/1000 (4-Zimmer-Dachwohnung)
- Handels-Aktiengesellschaft St. Gallen, St. Gallen, an Dabraux Holding AG, Herisau, Nr. 2388, Technikstrasse 37/39, Mehrfamilienhaus, Garage und 2022 m² Boden
- Ribli Claudia, Buchs, an Thomann Marco, Buchs, 1/2-Miteigentum an Nr. 1429, Lerchenweg 2, Wohnhaus und 538 m² Boden

- Schwendener-Lichtnegger Margareta, Erbenegemeinschaft, an Scharawi Samier, Grabs, Nr. 20128, Schulhausstrasse 5a, StWE-WQ 18/1000 (2 1/2-Zimmer-Wohnung)
- Senn Ralf und Ramona, beide in Buchs, je 1/2-Miteigentum an Beer Marco und Erika, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 30109, Kanalweg 46, Wohnhaus im Baurecht
- Baugenossenschaft Eisenhammer St. Georgen, St. Gallen, an Senti Gioia, Balzers (LI), Nr. 21423, Räfiserhalde 43, StWE-WQ 17/1000 (5 1/2-Zimmer-Wohnung)
- Ulrich Kurt, Zürich an Maag Heinz und Mariann, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 20851, Schönfeldstrasse 11, StWE-WQ 289/1000 (4 1/2-Zimmer-Wohnung), Nr. 20854, Schönfeldstrasse 11, StWE-WQ 19/1000 (Einzelgarage)
- Egli Marlies, Buchs, an Weber Patrick und Müntener Karin, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 2295, Wiesenstrasse 8, Wohnhaus und 537 m² Boden
- Baugenossenschaft Eisenhammer St. Georgen, St. Gallen an Stössel Pierre Walter und Rosemarie Susi, beide in Madulain, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 21422, Räfiserhalde 43a, StWE-WQ 17/1000 (5 1/2-Zimmer-Wohnung)
- Rohrer Andreas, Buchs, an Rohrer Sara, Buchs, 1/2-Miteigentum an Nr. 2644, Saturnweg 2, Wohnhaus und 529 m² Boden
- Schwendener-Rösel Irene, Buchs, an Blum Sabine, Tuggen, Nr. 313, Großstrasse 7, Wohnhaus und 1896 m² Boden
- Schwendener AG, Bauunternehmung, Buchs, an Nuhiji Abedin, Buchs, Nr. 53, Winkelweg 10, Wohnhaus und 190 m² Boden
- Schmid-Hefli Elisabeth, Erbenegemeinschaft, an Ljafiti Mehmed und Elvisa, beide in Buchs, zu je 1/2-Miteigentum, Nr. 2358, Holderweg 11, Wohnhaus, Garage und 517 m² Boden

